

<b>Vorlage</b>  Federführende Dienststelle: Bezirksvertretung Aachen-Mitte/Geschäftsstelle Beteiligte Dienststelle/n:	Vorlage-Nr: BA 0/0043/WP17 Status: öffentlich AZ: Datum: 25.11.2016 Verfasser:						
<b>Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der          Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 09.11.2016          (öffentlicher Teil)</b>							
Beratungsfolge: <span style="float: right;">TOP: __</span>  <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 20%;">Datum</td> <td style="width: 30%;">Gremium</td> <td style="width: 50%;">Kompetenz</td> </tr> <tr> <td>14.12.2016</td> <td>B 0</td> <td>Entscheidung</td> </tr> </table>		Datum	Gremium	Kompetenz	14.12.2016	B 0	Entscheidung
Datum	Gremium	Kompetenz					
14.12.2016	B 0	Entscheidung					

**Beschlussvorschlag:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte genehmigt die Niederschrift über die Sitzung vom 09.11.2016 (öffentlicher Teil).

**Anlage/n:**

Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 09.11.2016 (öffentlicher Teil)

**N i e d e r s c h r i f t**  
**öffentliche/nichtöffentliche Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-**  
**Mitte**

5. Dezember 2016

---

<b>Sitzungstermin:</b>	Mittwoch, 09.11.2016
<b>Sitzungsbeginn:</b>	17:00 Uhr
<b>Sitzungsende:</b>	20:00 Uhr
<b>Ort, Raum:</b>	Sitzungssaal Haus Löwenstein, Haus Löwenstein

---

Anwesende:

Frau Marianne Conradt

Bezirksbürgermeisterin

Ratsherr Patrick Deloie

Frau Andrea Derichs

Frau Marlies Diepelt

Ratsherr Achim Ferrari

Frau Helga Gaube

Herr David Hasse

Ratsherr Klaus-Dieter Jacoby

Herr Hans Keller

Herr Lasse Klopstein

Ratsherr Jörg Hans Lindemann

Herr Bruno Meyer

Herr Joachim Moselage

Herr Dr. Ralf Gerhard Otten

Ratsfrau Melanie Astrid Seufert

Abwesende:

Frau Marie-Jose Dassen

entschuldigt

Herr Bertram Eckert

entschuldigt

Herr Manfred Reinders

entschuldigt

Ratsherr Horst Schnitzler

entschuldigt

als Gast:

Herr Lewandowski

ASEAG

von der Verwaltung:

Herr Dr. Krämer

FB 36/82

Herr Müller

FB 61/300

Herr Dupont

B 0

als Schriftführerin:

Frau Willems

B 0

## **Tagesordnung:**

### Öffentlicher Teil

- 1 **Eröffnung der Sitzung**
  
- 2 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 31.08.2016  
(öffentlicher Teil)  
Vorlage: BA 0/0037/WP17**
  
- 2.1 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 28.09.2016  
(öffentlicher Teil)  
Vorlage: BA 0/0039/WP17**
  
- 3 **Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**
  
- 4 **Forstwirtschaftsplan 2017  
Vorlage: FB 36/0133/WP17**
  
- 5 **Öffentlichen Spiel- und Grünflächen im Neubaugebiet " Alter Tivoli"  
Vorlage: FB 36/0136/WP17**
  
- 6 **Bushaltestelle Hörgeschädigtenzentrum  
Vorlage: FB 61/0542/WP17**
  
- 6.1 **Bushaltestelle Hörgeschädigtenzentrum - Ergänzung  
Vorlage: FB 61/0542/WP17-1**

- 7 **Rad-Vorrang-Route Aachen 1 - Förderantrag der Stadt Aachen im Bundeswettbewerb "Klimaschutz im Radverkehr"**  
Vorlage: FB 61/0563/WP17
- 8 **Aachen zu Fuß - Premiumwege**  
**Zehn Wege ins Aachener Stadtgrün - Umsetzung von Weg 7 und Anmeldung zur Städtebauförderung von Weg 8**  
Vorlage: FB 61/0540/WP17
- 9 **Lütticher Straße;**  
**hier: Erschließung Aldi Preuswald (B-Plan 969)**  
Vorlage: FB 61/0564/WP17
- 10 **Bewohnerparken "E 2" (Normannenstraße);**  
**hier: Ergebnisse der Voruntersuchung**  
Vorlage: FB 61/0569/WP17
- 11 **Bewohnerparken "Erweiterung E" (Soerser Weg);**  
**hier: Ergebnisse der Voruntersuchung**  
Vorlage: FB 61/0568/WP17
- 12 **Hohenstaufenallee, Anpassung infolge von STAWAG-Maßnahmen**  
Vorlage: FB 61/0575/WP17
- 13 **Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 523;**  
**hier:**  
**- Einleitung des Aufhebungsverfahrens**  
**- Beschluss zur öffentlichen Auslegung**  
Vorlage: FB 61/0571/WP17
- 14 **Mitteilungen**

Nichtöffentlicher Teil

- 1 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 31.08.2016**  
(nichtöffentlicher Teil)  
Vorlage: BA 0/0038/WP17
  
- 1.1 **Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 28.09.2016**  
(nichtöffentlicher Teil)  
Vorlage: BA 0/0040/WP17
  
- 2 **Verwendung der bezirklichen Mittel 2016**  
Vorlage: BA 0/0035/WP17
  
- 3 **Mitteilungen:**

## **Protokoll:**

Öffentlicher Teil

### **zu 1 Eröffnung der Sitzung**

Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt begrüßt die Anwesenden zur 24. Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte. Sodann erinnert sie rückblickend an die historischen Ereignisse am 09. November 1989, Tag des Mauerfalls, und die Reichspogromnacht am 09. November 1938.

Es findet eine Gedenkminute für die Opfer der Reichspogromnacht statt.

Zur Tagesordnung teilt Frau Conradt mit, dass TOP 5 „Öffentliche Spiel- und Grünflächen im Neubaugebiet „Alter Tivoli“ verwaltungsseitig zurückgezogen wurde und regt ferner an, TOP 12 „Aachen zu Fuß – Premiumwege“ wegen des Sachzusammenhangs im Anschluss an TOP 7 „Rad-Vorrang-Route Aachen 1“ zu behandeln.

Herr Moselage schlägt vor, TOP 10 – Bewohnerparken – „E 2“ (Normannenstraße) - vor TOP 9 - Bewohnerparken „Erweiterung E“ (Soerser Weg) zu beraten, da zunächst die Entwicklung zu TOP 10 abgewartet werden soll.

Einvernehmlich stimmt die Bezirksvertretung Aachen-Mitte den Änderungen der Tagesordnung zu.

### **zu 2 Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 31.08.2016**

**(öffentlicher Teil)**

**Vorlage: BA 0/0037/WP17**

Die Niederschrift wird einstimmig mit 1 Enthaltung (wegen Nichtteilnahme) genehmigt.

### **zu 2.1 Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung der Bezirksvertretung Aachen-Mitte vom 28.09.2016**

**(öffentlicher Teil)**

**Vorlage: BA 0/0039/WP17**

Die Niederschrift wird einstimmig mit 2 Enthaltungen (wegen Nichtteilnahme) genehmigt.

### **zu 3 Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner**

Herr Dr. S., der auch im Namen anderer Bürger spricht, bezieht sich auf die Verkehrsplanung Lütticher Straße zur Erschließung Aldi Preuswald und kritisiert, dass es keine Geschwindigkeitsbegrenzung auf 50 km/h außerorts der B 264 geben soll. Er appelliert an die Mitglieder der Bezirksvertretung Aachen-Mitte, der Vorlage der Verwaltung nicht zuzustimmen.

Zur Situation an der Trierer Straße zwischen Schopenhauerstraße und Trierer Platz bittet Frau G. um schnellstmögliche Umsetzung einer geeigneten Sanierung von Bürgersteig und Radweg sowie um Planung einer allgemeinen Aufwertung dieses Lebensraumes. Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt nimmt zu den Ausführungen von Frau G. Stellung.

Herr F. teilt mit, dass es im Bereich Trierer Straße in Höhe Trierer Platz, wo sich zwei Ärzte und eine Apotheke befinden, keinen Behindertenparkplatz gebe. Er regt an, hier Parkplätze für Behinderte einzurichten.

### **zu 4 Forstwirtschaftsplan 2017**

**Vorlage: FB 36/0133/WP17**

Herr Dr. Krämer erläutert den Forstwirtschaftsplan 2017 und geht dabei auch auf das Eschensterben ein, von dem überwiegend die im Wald wachsenden Eschenarten betroffen sind. Anschließend nimmt er zu den Fragen von Herrn Ferrari, Frau Gaube und Herrn Hasse betreffend u.a. die Baumarten Douglasie und Rosskastanie, die Bodenverdichtung durch schwere Arbeitsfahrzeuge, Wildschäden, Mountainbiker, Nutzungskonflikte und Zustand der Reitwege Stellung.

Herr Dr. Otten weist in diesem Zusammenhang auf den Antrag der CDU-Fraktion in der Bezirksvertretung Aachen-Mitte zum Thema Zustand und Pflege der Rosskastanie im Aachener Stadtgebiet hin.

Abschließend dankt Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt Herrn Dr. Krämer für den Bericht zum Forstwirtschaftsplan.

#### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Forstwirtschaftspläne für das Forstwirtschaftsjahr 2017 für den Stadtwald zustimmend zur Kenntnis.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

B 0/24/WP.17

Seite: 7/13



**zu 5 Öffentlichen Spiel- und Grünflächen im  
Neubaugebiet " Alter Tivoli"  
Vorlage: FB 36/0136/WP17**

Der Tagesordnungspunkt wurde verwaltungsseitig zurückgezogen.

**zu 6 Bushaltestelle Hörgeschädigtenzentrum  
Vorlage: FB 61/0542/WP17**

**Beschluss:**

**zu 6.1 Bushaltestelle Hörgeschädigtenzentrum - Ergänzung  
Vorlage: FB 61/0542/WP17-1**

An der Erörterung des Themas nehmen Herr Klopstein, Herr Ferrari, Herr Dr. Otten und Herr Deloie teil.

Herr Ferrari regt an, die Beleuchtung in der Talbotstraße zu verbessern.

Herr Dr. Otten schließt sich dem Beschlussvorschlag der Verwaltung an mit der Maßgabe, die Beleuchtung der Talbotstraße oben auf die Prioritätenliste zu setzen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis. Sie empfiehlt dem Mobilitätsausschuss, keine zusätzliche Haltestelle in der Jülicher Straße einzurichten und bittet die Verwaltung, einer verbesserten Beleuchtung der Talbotstraße eine hohe Priorität einzuräumen und diese zeitnah umzusetzen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

**zu 7 Rad-Vorrang-Route Aachen 1 - Förderantrag der Stadt Aachen im Bundeswettbewerb  
"Klimaschutz im Radverkehr"  
Vorlage: FB 61/0563/WP17**

Herr Müller trägt zur Rad-Vorrang-Route Aachen 1 vor und beantwortet Fragen, die von Herrn Ferrari, Frau Seufert, Herrn Klopstein, Herrn Lindemann sowie Herrn Hasse hinsichtlich Streckenführung, Schlecht-Wetter-Ticket, Nutzung mit Pedelecs, Konflikte mit Fußgängern und Pkw etc. gestellt werden.

B 0/24/WP.17

Seite: 8/13

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Maßnahmen des Förderantrages, die den Stadtbezirk Aachen-Mitte betreffen, zustimmend zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

**zu 8 Aachen zu Fuß - Premiumwege****Zehn Wege ins Aachener Stadtgrün - Umsetzung von Weg 7 und Anmeldung zur Städtebauförderung von Weg 8****Vorlage: FB 61/0540/WP17**

In der Diskussion, an der sich Herr Dr. Otten, Frau Gaube und Herr Lindemann beteiligen, wird auch hier u.a. auf die Konfliktsituation Fußgänger / Radfahrer eingegangen sowie die Punkte Baumpflanzungen und Breite der Wege angesprochen.

Herr Lewandowski teilt mit, dass eine Beteiligung der ASEAG bei der Planung der Premiumwege bisher nicht erfolgt sei und äußert die Bitte, die ASEAG bei der weiteren Planung zu beteiligen.

Herr Müller weist darauf hin, dass die Details der Planung noch vorgelegt und auch mit der ASEAG abgestimmt werden.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt den Bericht der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis und empfiehlt dem Planungsausschuss, die Verwaltung mit der schrittweisen Umsetzung des Maßnahmenkataloges für den Premiumweg 7 -vom Markt über die Jakobstraße zum Johannesbachtal- zu beauftragen und gleichzeitig den Weg 8 -vom Markt via Lindenplatz zum Westpark- zur Städtebauförderung anzumelden.

Die Umsetzung der Maßnahmen erfolgt vorbehaltlich der Rechtskraft des Haushalts 2017.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

**zu 9 Lütticher Straße;**  
**hier: Erschließung Aldi Preuswald (B-Plan 969)**  
**Vorlage: FB 61/0564/WP17**

Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt, Frau Gaube, Herr Ferrari, Herr Lindemann und Herr Deloie erörtern das Thema. Herr Müller beantwortet Fragen, die u.a. hinsichtlich Geschwindigkeitsreduzierung, Sicherheit der Verkehrsteilnehmer, Aufpflasterung des Radweges, Fußgängerquerung (Mittelinsel) und Rechtsabbiegegebot gestellt werden, und teilt mit, dass für die Geschwindigkeit in diesem Bereich der Landesbetrieb Straßen NRW zuständig ist, der einer Reduzierung von 70 km/h auf 50 km/h nicht zustimme.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt den Bericht der Verwaltung zustimmend zur Kenntnis.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

**zu 10 Bewohnerparken "E 2" (Normannenstraße);**  
**hier: Ergebnisse der Voruntersuchung**  
**Vorlage: FB 61/0569/WP17**

Frau Derichs begrüßt die Einrichtung der Bewohnerparkzone „E 2“.

Herrn Müller teilt mit, dass die Bürgerinformation für Januar 2017 vorgesehen ist.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, für die in ihrer Zuständigkeit liegenden Straßen eine Planung zur Einrichtung der Bewohnerparkzone „E 2“ (Normannenstraße) zu erstellen und diese in einer Bürgerinformationsveranstaltung vorzustellen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

**zu 11 Bewohnerparken "Erweiterung E" (Soerser Weg);**

**hier: Ergebnisse der Voruntersuchung**

**Vorlage: FB 61/0568/WP17**

Herr Lindemann stimmt dem Beschlussvorschlag der Verwaltung zu.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und beauftragt die Verwaltung, nach Einrichtung der angrenzenden Bewohnerparkzonen „E“ (Elsa-Brändström-Straße) und „E 2“ (Normannenstraße), den Bereich „Erweiterung E“ (Soerser Weg) im Hinblick auf die Einführung einer Bewohnerparkzone erneut zu prüfen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

**zu 12 Hohenstaufenallee, Anpassung infolge von STAWAG-Maßnahmen**

**Vorlage: FB 61/0575/WP17**

Herr Moselage spricht sich gegen die von der Verwaltung favorisierte Variante 2 aus, da hiermit der Wegfall von Parkplätzen verbunden ist. Er befürwortet die Variante 1 und regt an, den Bereich mit einer Lichtsignalanlage zu versehen.

Auch Herr Lindemann und Herr Deloie befürworten die Variante 1.

Frau Gaube ist für die Variante 2 und schließt sich dem Beschlussentwurf an.

Hiernach lässt Frau Bezirksbürgermeisterin Conradt über folgenden geänderten Beschluss abstimmen.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen der Verwaltung zur Kenntnis und empfiehlt dem Mobilitätsausschuss, die markierungs- und bautechnische Änderung der Hohenstaufenallee im Abschnitt Goethestraße bis Mariabrunnstraße auf Grundlage der beigefügten **Variante 1** zu beschließen. Die Verwaltung wird beauftragt, im Zuge der weiteren STAWAG-Maßnahmen die Planung der Radverkehrsanlagen bis zur Limburger Straße fortzuführen. Die Umsetzung der Maßnahme erfolgt unter Haushaltsvorbehalt.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich, 5 Gegenstimmen

**zu 13 Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 523;**

hier:

- Einleitung des Aufhebungsverfahrens
- Beschluss zur öffentlichen Auslegung

Vorlage: FB 61/0571/WP17

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt den Bericht der Verwaltung zur Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 523 zur Kenntnis. Sie stellt fest, dass auf die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 1 BauGB verzichtet werden kann.

Sie empfiehlt dem Planungsausschuss, für den Bebauungsplan Nr. 523 die Einleitung des Aufhebungsverfahrens gemäß § 2 Abs. 1 BauGB in Verbindung mit § 1 Abs. 8 BauGB sowie gemäß § 3 Abs. 2 BauGB die öffentliche Auslegung der Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 523 in der vorgelegten Fassung zu beschließen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig

## zu 14 Mitteilungen

Es liegen schriftliche Mitteilungen vor.

Herr Dr. Otten führt aus, dass die Bezirksvertretung Aachen-Mitte vor ca. 1 Jahr das Thema Verbesserung der Verkehrssituation in der Reinhardstraße behandelt habe. In diesem Zusammenhang sollte eine Linksabbiegespur markiert und die Verkehrssituation getestet werden. Er bittet um Mitteilung der Ergebnisse.